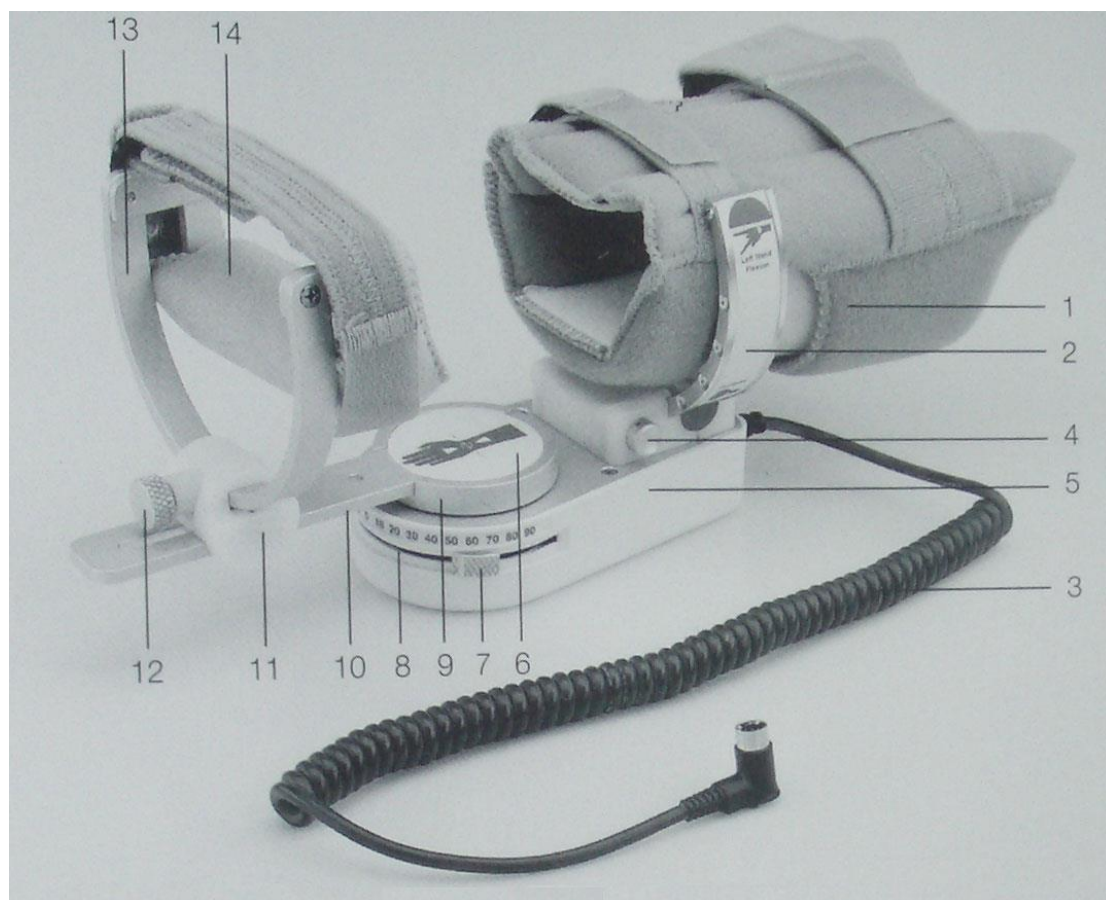
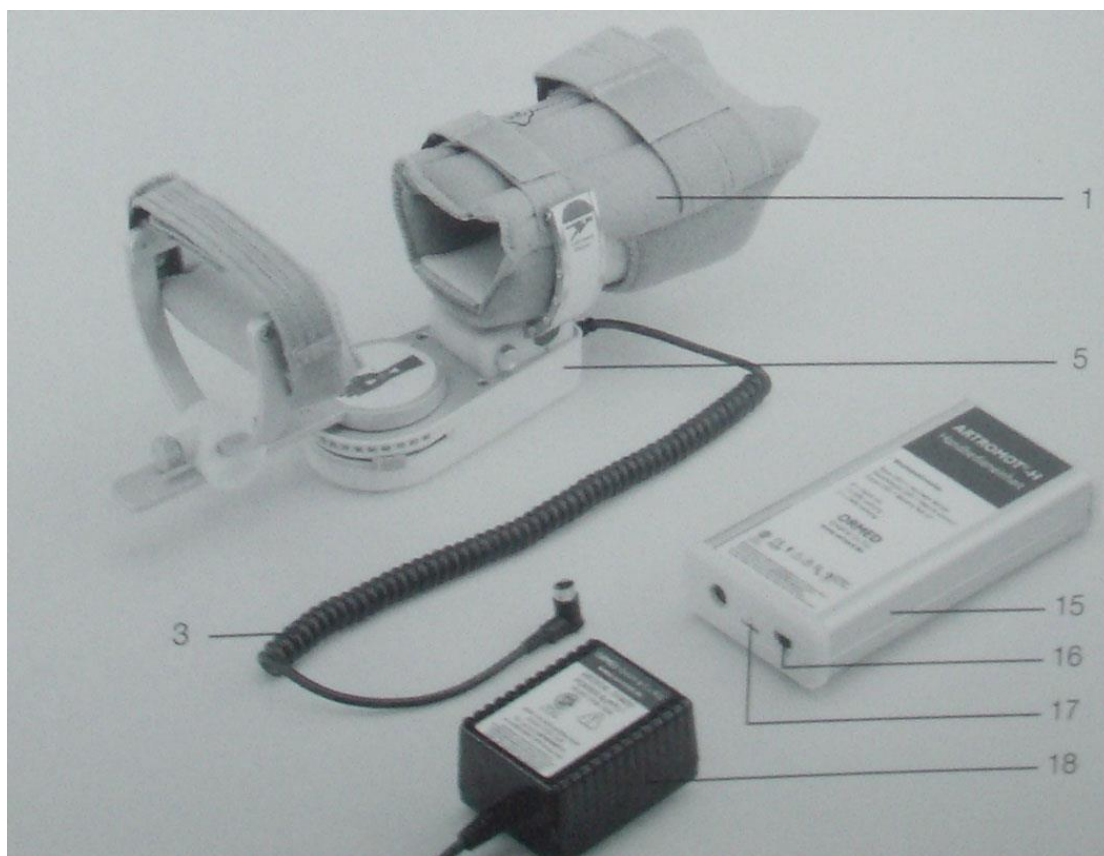


Инструкция к аппарату ARTROMOT®-H





1. Информация об использовании двигательного аппарата.

1.1 Области применения.

ARTROMOT®-H – двигательный прибор, используемый для продолжительной пассивной мобилизации (ППМ) сустава запястья. Подходит для использования в больницах, клиниках, для общей практики и в арендных услугах, это важное приложение к медицинскому и терапевтическому лечению.

1.2 Назначение

Двигательная терапия с использованием ARTROMOT®-H особенно эффективна для предотвращения обездвиживающего повреждения, быстрого восстановления подвижности сустава и поддержки ускоренного лечения с хорошими функциональными результатами.

Терапия помогает:

- предотвратить неподвижность суставов
- улучшить метаболизм сустава
- способствовать восстановлению (лечению) хрящевых зон и поврежденных связок
- ускорить всасывание гематомы
- улучшить лимфо- и кровообращения
- понижение пост-операционной боли

1.3 Показатели

Двигательный аппарат показывает лечение большинства травм, послеоперационные состояния и болезни сустава руки или пальца, например, после:

- широкодиапазонных повреждений
- открытой кистевой туннельной процедуры
- ганглиэктомии
- ревматически-неврологических неподвижностях и послеожоговой неподвижности
- синовэктомии
- ответно-рефлекторной дистрофии
- последующей артротомии и дренажа острого зараженного артрита, обеспечивая контроль за инфекцией

ARTROMOT®-H не должен использоваться при:

- зараженном тендовагините до установки контроля за инфекцией
- неустойчивых повреждениях

Предупреждение:

При симптомах таких заболеваний как гипертермия, раздражение, набухание, кровотечение, нарастающая или постоянная боль ППМ следует приостановить до установки контроля над заболеванием.

2. Описание ARTROMOT®-H

Устройство ППМ позволяет следующие движения запястья:

Изгиб	0°-90°
Разгиб	0°-90°
Полное локтевое отклонение (отведение)	до 90°

ARTROMOT®-H обладает следующими особенностями:

- Полный диапазон движения сгиба\разгиба, локтевого отклонения или их комбинации.
- Анатомически удобное сцепление с подвижной поддержкой руки, которая элиминирует компрессию и отвлечение радиальных кистевых суставов.
- Простая настройка
- Две настройки мощности
- Не требуется переразбора при переключении с изгиба на отклонение
- Долговечен, компактен и полностью портативен
- Операции с интегрированной батареей на ручном контроллере.

Объяснение частей аппарата:

1. Поддержка предплечья
2. Настраиваемое кольцо
3. Кабель подачи питания
4. Кнопка настройки
5. Корпус мотора
6. Индикатор выравнивания запястья
7. Лимитные остановщики (два)
8. Угломер
9. Управляющий диск

10. Управляющая пластина
11. Цилиндрический зажим
12. Винтовой бегунок
13. Кольцо поддержки руки
14. Поддержка руки с нарукавником
15. Ручной контроллер
16. Управление питанием
17. Индикатор батареи
18. Подача питания

3. Информация по безопасности

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: эта часть документации должна быть прочитана перед первым запуском устройства.

- Выключайте питание перед отсоединением. Выдергивайте штепсель, а не провод.
- Используйте ARTROMOT®-H только в соответствии с врачебным предписанием и Руководством. Игнорирование этого может привести к травмам или повреждению оборудования
- Располагайте аппарат в удобной и безопасной позиции. Убедитесь, что аппарат устойчив на протяжении всего диапазона движения.
- Аппарат не должен использоваться вблизи огнеопасных анестезирующих средств. Не используйте его рядом с открытым пламенем, во время курения или источником обширной жары. Убедитесь, что аппарат не подвергается воздействию воды или экстремальной температуры.
- При возникновении сомнений в правильности настройки или программирования, прервите терапию немедленно.
- Движения должны быть безболезненными и не вызывать раздражения.
- Для предотвращения физического повреждения, типа удушья или удушения, держите аппарат вне зоны досягаемости детей и людей с психическими и физическими недостатками.
- Если пациент не может самостоятельно управлять терапией, например, парализованный или перенесший операцию на оба плеча, специалист должен постоянно наблюдать за терапией.
- В индивидуальных случаях врач должен решать, как пациенту использовать двигательный аппарат.
- Убедитесь, что уровень мощности и напряжения в сети соответствует норме
- При неиспользовании устройства выключайте его и отключайте питание
- Ремонт и обслуживание должны производиться авторизованными людьми.
- Выполняйте тесты на предмет возможных повреждений или потери контакта как минимум раз в год
- Перед передвижением, чисткой или ремонтом необходимо отключить подачу напряжения
- Не заливайте чистящее средство прямо в устройство. Это может стать причиной проблем с электричеством, или вымыть смазку и сократить срок службы прибора

- Выберите местоположение для устройства и его компонентов так, чтобы предотвратить аварию в течение хранения или использования
- Держите волосы, свободную одежду и т.д. подальше от двигательных компонентов устройства

4. Установка аппарата

4.1 Установка прибора на пациента

- Установите нарукавники, подвинув большой карман с поддержки предплечья. Установите их и подвиньте маленький карман через передний конец поддержки предплечья.
- С закрытыми боковыми застежками, оберните нарукавники вокруг поддержки руки

Замечание: индикатор выравнивания запястья (6) расположен на управляющем диске (9).

- Откройте нарукавник и наплечник. Подвиньте поддержку руки к концу управляющей пластины.
- Положите предплечье в поддержку предплечья и выровняйте центр запястья согласно индикатору выравнивания запястья.
- Подвиньте поддержку руки в ладонь пациента. Закрепите нарукавник и наплечник.
- Подключите модуль к ручному контроллеру

Замечание: поддержка трансфалангеального сустава закреплена на кольце поддержки руки через пальцы, чтобы поддерживать трансфалангеальный изгиб по диапазону движения.

- Петля используется для поддержания портативных свойств прибора.

4.2 Настройка прибора по плоскости движения

Есть 3 опции настройки:

1. Одиночная ось: сгиб\разгиб
2. Одиночная ось: локтевое отклонение
3. Движение по скомбинированным осям

Сгиб\разгиб

- Нажмите кнопку настройки (4), чтобы подвинуть поддержку предплечья (1), выровняв графики изгиба правой и левой руки в верхней части кольца настройки.
- Ослабьте винтовой бегунок и поверните кольцо поддержки руки к верхнему краю. Затяните винтовой бегунок.
- Включите ручной контроллер и позвольте модулю подвинуться в позицию 0° на угломере.

Локтевое отклонение

- Нажмите кнопку настройки (4), чтобы подвинуть поддержку предплечья (1), выровняв график отклонения в центре кольца настройки.
- Ослабьте винтовой бегунок и поверните кольцо поддержки руки в горизонтальную позицию. Затяните винтовой бегунок.
- Включите ручной контроллер и позвольте модулю подвинуться в позицию 0° на угломере.

Комбинированное осевое движение

- Нажмите кнопку настройки (4), чтобы подвинуть поддержку предплечья (1) в любую точку упора на протяжении кольца настройки.
- Ослабьте винтовой бегунок и поверните кольцо поддержки руки в горизонтальную позицию. Затяните винтовой бегунок.
- Включите ручной контроллер и позвольте модулю подвинуться в позицию 0° на угломере.

Установка диапазона движения

Чтобы установить диапазон движения в любой из трех плоскостей движения:

- Нажмите и поверните лимитные останковики (7) в предписанный диапазон на угломере.

Динамически растягивающий режим

Установите лимитные останковики вне диапазона пациента.

Выберите НИЗКУЮ мощность на ручном контроллере

Предупреждение: использование этой функции должно быть предписано врачом или терапевтом.

4.3 Начало терапии

Ручной контроллер оборудован двумя настройками мощности, указанными на 1 и 2 выключателях. Если вы включаете на 1, то прибор работает на 50% от всей мощности мотора, на 2 устройство работает на полной мощности.

Для начала лечения установите переключатель питания в нужное положение.

5. Предосторожности

- устройство должно быть полностью обесточено перед чисткой.
- ARTROMOT®-H может быть очищен дезинфицирующим средством, поэтому он соответствует высоким требованиям гигиены для медицинских устройств
- Двигательный аппарат может быть очищен влажной тканью снаружи.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: жидкости не должны попадать внутрь корпуса двигательного аппарата

- Защищайте двигательный аппарат от открытого пламени и продолжительного воздействия УФ-излучения (солнечного света).

6. Технические характеристики

Электрическое соединение:	100-240В/50-60Гц
Номинальный текущий мотор:	1,25 А макс.
Расход энергии:	40 ВА
Плавкие предохранители:	1,5 А PTC
Степень защиты:	VDE защита 1 класса, тип Б
Работа батареи:	до 100 ч
Скорость:	180° в минуту
Вес:	1 кг

Размеры:	12,2x4,3x5,5 (д) Ручной контроллер 3,7x7,0x1,45 (д)
Окружающие условия	
Окружающая температура:	-10°C - +40°C
Относительная влажность воздуха:	10% - 90%
Давление воздуха:	750 кПа – 1060 кПа
Условия при работе	
Окружающая температура:	+10°C - +40°C
Относительная влажность воздуха:	30% - 75%
Давление воздуха:	760 кПа – 1060 кПа

7. Контакты

Если у Вас возникли какие-либо вопросы относительно нашего продукта или обслуживания, пожалуйста, незамедлительно обращайтесь к нам:

ORMED international

Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером

ООО "ОРМЕД"

191014 г. Санкт-Петербург Лиговский пр.3/9 офис 1

тел/факс: (812) 275-9596; 279-7497;273-4366

e-mail:ormed@list.ru

<http://www.ormed.com.ru>